



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	JACQUELINE M. COSTA
Nazionalità	Italiana / Americana
Data di nascita	26 gennaio 1962
Residenza	Via F. P. Tosti, 3 Reggio Emilia 42124
Cellulare	+39. 333.2618846
Email	jaccosta62@gmail.com jacqueline.costa@pec.buffetti.it

ESPERIENZA LAVORATIVA

- | | |
|--|--|
| • Date | 1987 - oggi |
| • Tipo di impiego | Docenza di lingua inglese (EFL) – libera professionista |
| • Principali mansioni e responsabilità | Progettazione, sviluppo e organizzazione dei corsi di inglese medico-scientifico su misura per committenti pubblici e privati tra cui: <ul style="list-style-type: none">- Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Formazione del Personale Sanitario, Bolzano.- IRCCS- Azienda Ospedaliera Arcispedale Santa Maria Nuova di Reggio Emilia - Dipartimento Infrastruttura Ricerca e Statistica, Reggio Emilia.- Azienda Unità Sanitaria Locale di Reggio Emilia, Dipartimento di Sanità Pubblica (Unità di Epidemiologia, Registro Tumori Reggiano); Risorse Umane (Formazione), Reggio Emilia.- Azienda Unità Sanitaria Locale di Modena, Dipartimento Innovazione e Ricerca.- Azienda Unità Sanitaria Locale di Potenza, Dipartimento Audit Clinico- Ordine dei Medici-Chirurghi ed Odontoiatri della Provincia di Reggio Emilia, Reggio Emilia.- Fondazione GIMBE, Bologna.- Il Pensiero Scientifico Editore, Roma. |
| • Date | 1990 – oggi |
| • Tipo di impiego | <ul style="list-style-type: none">- Traduzione di testi dall'italiano in inglese.- Revisione di articoli in lingua inglese.- Formazione e supporto alla preparazione di presentazioni (es. orale e/o in PPT e/o poster) |
| • Date | 20 agosto 2018 ad oggi |
| • Datore di lavoro | Fondazione Reggio Children
Via Bligny, 1/a, 42124 Reggio Emilia RE |
| • Tipo di impiego | Collaborazione sul progetto pilota: bilinguismo nei servizi educativi per la prima infanzia del comune di Reggio Emilia. |
| • Principali mansioni e responsabilità | Responsabile per lo sviluppo di un progetto pilota che vede la lingua inglese presentata in modo naturale nel quotidiano dei bambini che frequentano un nido (0-3 anni) / una scuola dell'infanzia (3-6 anni) a Reggio Emilia. Presente nelle sezioni come insegnante di madrelingua inglese in compresenza con gli insegnanti titolari per un totale di 18 ore settimanali. |

- Date 01 ottobre 2014 – 30 settembre 2017
 - Datore di lavoro Humanitas University
Via Manzoni, 113
Rozzano (MI) 20089
 - Tipo di impiego Coordinatore – Humanitas University English Lab
 - Principali mansioni e responsabilità Progettazione, sviluppo e organizzazione di tutte le attività didattiche e di supporto linguistico tra cui i corsi EMAP (English for Medical and Academic Purposes) rivolti agli studenti del Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia, il corso di inglese scientifico nel Corso di Laurea in Infermieristica e nel Corso di Laurea in Fisioterapia, e i corsi di lingua inglese e di EMI (English-Medium Instruction) rivolti alla Faculty e all'Open Faculty (medici-tutor dell'Istituto Clinico Humanitas) dell'Humanitas University. Traduzione/ revisione di materiale didattico in lingua inglese nonché materiale legale, pubblicitario, amministrativo e presentazioni orali in lingua inglese per l'Humanitas University e il Centro Congressi dell'Istituto Clinico Humanitas.
-
- Date 2010-2019
 - Datore di lavoro Collaborazione per le traduzioni/ revisione di testi di ricerca scientifica:
 - IRCCS- Azienda Ospedaliera Arcispedale Santa Maria Nuova di Reggio Emilia - Dipartimento Infrastruttura Ricerca e Statistica, Reggio Emilia.
 - Fondazione IRCCS Istituto Nazionale dei Tumori; Dept. of Preventive and Predictive Medicine (Evaluative Epidemiology), Milano.
 - Azienda Unità Sanitaria Locale – IRCCS di Reggio Emilia, Dipartimento di Sanità Pubblica (Unità di Epidemiologia, Registro Tumori Reggiano).
 - Istituto Nazionale di Migrazione e Povertà, Roma.
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
-
- Date giugno 1986 – dicembre 1986
 - Datore di lavoro Woman's Day Magazine (Hearst Magazines)
300 West 57th St.
New York, New York 10019
 - Tipo di impiego Assistant Editor – Decorating and Home Furnishings
 - Principali mansioni e responsabilità Progettare ed eseguire servizi editoriali-fotografici riguardo alle tendenze nell'arredo degli spazi privati.
-
- Date gennaio 1986 – giugno 1986
 - Datore di lavoro New Video
157 Greenwich Avenue
New York, New York 10010
 - Tipo di impiego Store manager
 - Principali mansioni e responsabilità Responsabile per l'andamento quotidiano di questa tra le prime videoteche a New York. Responsabile del personale (6), della contabilità giornaliera, dei rapporti con i fornitori e del customer service.
-
- Date agosto 1985 – gennaio 1986
 - Datore di lavoro Estée Lauder
767 Fifth Avenue
New York, New York 10153
 - Tipo di impiego Design Research Assistant
 - Principali mansioni e responsabilità Assistente al responsabile di Packaging and Product Design dei profumi Estée Lauder. Tra le mie mansioni, fare ricerca nel campo della storia dell'arte e del design per contribuire alla progettazione delle confezioni della linea profumi della Estée Lauder.
-
- Date Febbraio 1984 – agosto 1985
 - Datore di lavoro House Beautiful Magazine (Hearst Magazines)
300 West 57th Street
New York, New York 10019
 - Tipo di impiego Assistant Editor

- Principali mansioni e responsabilità

Assistere l'Editor responsabile di tessuti, tappezzeria, mobili e materiali per pavimenti nella ricerca, progettazione ed esecuzione di servizi editoriali-fotografici nonché progettare ed eseguire i propri servizi editoriali-fotografici. Presenziare alle fiere di settore e alle presentazioni dei produttori nei propri showroom come rappresentante della rivista.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Date
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Settembre 1979 - Maggio 1983
Barnard College (Columbia University), New York, New York
Lettere anglo-americane. Sostenuti 26/30 esami per il *Bachelor of Arts* in English Literature

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA

INGLESE

ALTRE LINGUE

ITALIANO

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Ottimo
Molto buono
Buono

ULTERIORI INFORMAZIONI

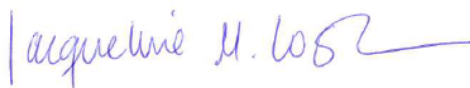
VIDEO

http://www.youtube.com/watch?v=d4y6GTUD_AE&feature=share
<http://www.youtube.com/watch?v=WVKFhg73SDQ>

Reggio Emilia, 23 gennaio 2019
Firma



Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D. lgs. 196/03
Firma



ALLEGATI

1. Docenze in corsi di formazione residenziale
2. Pubblicazioni
3. Relazioni a convegni

ALLEGATO 1. Docenze in corsi di formazione residenziale

Humanitas University (2014-2017)

- Reading Skills for Evidence-based Practice – Corso di Laurea in Fisioterapia (3 CFU)
- Elementary Reading Skills for Evidence-based Nursing – Corso di Laurea in Infermieristica (2 CFU)
- EMAP Reading Skills – Introduction to the Scientific Literature
- EMAP Reading Skills – Introduction to Critical Appraisal
- EMAP Reading Skills – How to Read a Paper
- EMAP Speaking Skills – Oral Exam Prep
- EMAP Study Skills – How to take more effective lecture notes
- EMAP Study Skills – How to study more effectively
- EMAP Writing Skills – Writing a Scientific Paper
- EMAP – How to Write your Medical School Thesis
- EMAP Presentation Skills – Presenting your Medical School Thesis
- EMI faculty development – Lecturing in an EMI medical school
- EMI faculty development – Using slides more effectively in an EMI medical school

Fondazione GIMBE (2014-2017) *tutti i corsi accreditati ECM

- Febbraio 2017: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – sede Bologna (24 ore)
- Marzo 2017: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – sede Bologna (24 ore)
- Settembre 2016: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Settembre 2016: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – ASL 8 Cagliari – Docenza (24 ore)
- Maggio 2016: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)
- Settembre 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Settembre 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Giugno 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – sede Bologna (24 ore)
- Maggio 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)
- Febbraio 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)
- Dicembre 2014: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Novembre 2014: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Ottobre 2014: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)
- Maggio 2014: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)

Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Formazione del Personale Sanitario, Bolzano (2013)

- Medical English Reading Skills Workshop (7 ore - corso accreditato ECM)

Azienda Unità Sanitaria Locale di Potenza (2012) *corso accreditato ECM

- Elementary Medical English – Reading Skills (25 ore)

Azienda USL di Modena (2011) *corso accreditato ECM

- Reading in English for Research (6 ore + 8 esercitazioni)

Il Pensiero Scientifico Editore (2010-2011)

- *Chi ricerca trova* presso l'Azienda USL di Modena.
- *Leggere, capire e valutare criticamente un trial clinico in lingua originale* presso L'Azienda Unità Sanitaria Locale di Torino–TO2
- *Trovare, leggere e scrivere (meglio) in Medicina* corso residenziale, Roma.

IRCCS-Azienda Ospedaliera Arcispedale Santa Maria Nuova di Reggio Emilia (2001, 2011-2013) * tutti i corsi accreditati ECM

- Reading in English for Research (10 ore)
- Medical English for Evidence-based Practice Elementary Reading Skills (20 ore)

- Medical English for Evidence-based Effective Clinical Pathways and Research: Oncology Discussion Group (25 ore)
- Elementary Medical English for PubMed (10 ore)
- Medical English Reading Skills for Nurses and Technicians (20 ore)
- Medical English Reading Skills for EBP (25 ore)

Azienda USL di Reggio Emilia (2005-2013, 2017) * tutti i corsi accreditati ECM

- Medical English Presentation Skills (16 ore)
- Medical English Reading Skills for Evidence-based Nursing (20 ore)
- Medical English for Evidence-based Nursing Reading Skills Follow-up (6 ore + 7 esercitazioni)
- Medical English for Radiology: Discussion Group (8 ore)
- Medical English: Elementary Reading Skills for Ophthalmology (20 ore)
- Evidence-Based Medicine: Elementary Reading Skills for Hospital Administration (20 ore)
- Evidence-Based Medicine: Elementary Speaking and Listening Skills for Hospital Administration (20 ore)
- Pre-intermediate Medical English (60 hours)
- Intermediate Medical English – Part 1 (40 hours)
- Intermediate Medical English – Part 2 (40 hours)
- Elementary Reading Skills for Physiotherapy (20 ore)
- Follow Up – Reading Skills for Physiotherapy (20 ore)
- Reading Skills for Physiotherapy: Search and Report (20 ore + 10 ore di esercitazione)
- Reading Skills for Evidence-based Physiotherapy (20 ore)
- Elementary Reading Skills for Radiology (20 ore)
- Elementary Medical English for Epidemiology (40 ore)
- Elementary Medical English - Refresher Course (50 ore)
- Evidence-based Medicine for Epidemiology: Search and Report (20 ore)
- Evidence-based Medicine for Epidemiology: Presentation and Discussion (20 ore)
- Reading Skills for Professional Development and Learning (30 ore)
- Evidence-Based Nursing – Elementary Speaking and Listening Skills (20 ore)
- Elementary Reading Skills (20 ore)
- Elementary Reading Skills – Follow Up
- Evidence-Based Nursing – Elementary Reading Skills (20 ore)

Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri della Provincia di Reggio Emilia* (1997-2005)

Numerose edizioni dei seguenti corsi, tutti accreditati ECM:

- Accelerated Elementary Medical English (50 ore)
- Elementary Reading (20 ore)
- Elementary Listening and Speaking (20 ore)
- Reading Skills (10 ore)
- Listening Skills (10 ore)
- Speaking Skills (10 ore)
- Advanced Elementary Listening and Speaking (20 ore)
- Language Workshops (12 ore)
- Presenting a Paper (4 ore)

Pubblicazioni

Jacqueline M. Costa *The doctor is in: capire l'inglese delle riviste scientifiche*. Il Pensiero Scientifico Editore, 2010, Roma.

Relazioni a convegni

XVII° Congresso Della Società Italiana Per La Qualità dell'assistenza Sanitaria - La Qualità del Sistema Sanitario: Strategie per un sistema di welfare equo ed etico: il ruolo dei servizi sanitari. Nella sessione E-Medicine, la presentazione dell'Abstract "L'inglese medico-scientifico: un essenziale strumento di formazione".